

# توسعه نرم افزار و قرارداد طبع و نشر

قرارداد توسعه نرم افزار و قرارداد طبع و نشر ("قرارداد") از تاریخ [تاریخ اجرا] قابل اجراست.

ما بین: **[نام شرکت شما]** ("شرکت")، شرکتی که تحت قوانین کشور [نام کشور شما] تاسیس گردیده، فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در نشانی ذیل قرار دارد:

[نشانی کامل شما]

و: **[نام شرکت]** ("توسعه دهنده") شرکتی که تحت قوانین کشور [نام کشور خریدار] تاسیس گردیده، فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در نشانی ذیل قرار دارد:

[نشانی کامل خریدار]

## مقدمه سند

"شرکت" در توسعه و طبع و نشر برنامه های نرم افزاری چند رسانه ای فعالیت می نماید و قصد دارد از "توسعه دهنده" درخواست نماید تا برنامه نرم افزاری چند رسانه ای را برای "شرکت" تولید نماید تا "شرکت" آن را منتشر کند.

"توسعه دهنده" در تولید برنامه نرم افزاری چند رسانه ای دارای مهارت می باشد و قصد دارد چنین برنامه ای را به منظور انتشار "شرکت" برای "شرکت" تولید نماید.

بنابراین، "شرکت" و "توسعه دهنده" به شرح ذیل توافق می نمایند.

## ۱-قرارداد

### ۱-۱-تعاریف

همانطور که در این موافقت نامه بکار رفته است، عبارت ذیل دارای معانی تعیین شده خواهند بود.

"کار" به معنای برنامه نرم افزاری چند رسانه ای [تعیین کنید] و اسناد و موارد مربوط به آن که در جدول [تعیین کنید] ذکر شده اند، می باشد.

"مشخصات" به معنای توصیفات محصول که در جدول [تعیین کنید] قید شده است، می باشد.

"کار فرعی" به معنای برنامه نرم افزاری کامپیوتری، بازی ها، بازیهای الکترونیکی که: الف) معنای محصول فرعی را براساس قوانین نسخه برداری کشور [کشور] دارند. ب) دارای جلوه های ویژه ای می باشند که باعث تخطی از حقوق کپی برداری جلوه های ویژه موجود در محصول می شود، می باشد.

"محصول فرعی" شامل هر نوع محصول یا رسانه ای به غیر از برنامه کامپیوتری، بازی و یا بازی الکترونیکی می باشد که براساس و یا مشتق شده از کار و یا هر نوع جلوه ویژه تولید شده توسط کار و یا هر نوع کارکتر و یا مطلب می باشد. محصول فرعی شامل [تعیین کنید] می باشد.

"دریافتی خالص" شامل دریافتی خالص "شرکت" (به جزء فروش، استفاده، مالیات های بازپرداختی توسط مشتری، سود، هزینه های مالی، بیمه و هزینه های حمل و نقل) از فروش، مجوز و یا هر نوع معامله دیگر توصیف شده در بخش ۸-۱ منهای موارد ذیل می باشد: الف- کمیسیون فروش پرداخت شده به فروشنده مستقل. ب- هرگونه پرداخت یا بازپرداخت برای عودت. پ- هرگونه تخفیف، کاهش و پاداش تشویقی به مشتریان. ت- هرگونه مبلغ فروش و یا مالیات سود که "شرکت" می بایست از بابت "توسعه دهنده" پرداخت نماید.

مبالغ کم شده براساس بخش های "الف" تا "ت" با مبالغ پرداخت شده به صورت عمومی در تجارت مشابه یکسان می باشد.

"ایراد" شامل هرگونه انحراف از مشخصات و یا استانداردهای اجرایی مناسب برای برنامه کامپیوتری می باشد. حتی اگر چنین استنادی بصورت واضح تعیین نشده باشد، مانند مواقعی که کار و یا محصول فرعی از فعالیت باز ماند و یا اطلاعات نادرست و گمراه کننده تولید نماید و یا اطلاعات داده شده را بصورت نادرست تفسیر نماید و یا ایرادهای این چنینی را بروز دهد.

"شرکت تابعه" به معنای هر نوع شرکتی می باشد که بصورت مستقیم و یا غیر مستقیم توسط "شرکت" کنترل می شود.

"وابسته ها" به معنای هر نوع "شرکت" کنترل کننده ای می باشد که توسط "شرکت" کنترل می شود.

"کنترل" به معنای مالکیت بیش از [تعداد] درصد سود و یا حق رای شرکت می باشد.

## ۲- توسعه کار برای [نام شرکت]

"توسعه دهنده" برای "شرکت" کار را به عنوان برنامه مشتری تولید خواهد نمود. اجراء، توانایی و عملکرد کار براساس مشخصات تعیین شده خواهد بود.

## ۳- مجوز کار

با پذیرش کار، "توسعه دهنده" به "شرکت" مجوز جهانی و انحصاری را برای:

الف- تولید محصول و کار فرعی از کار ارائه شده و ارائه مجوز به سایرین برای انجام آن؛

ب- نسخه برداری، ویرایش، چاپ، فروش، انتشار با حق ارائه مجوز به دیگران برای کپی، ویرایش، چاپ، فروش، انتشار کار و محصول و کار فرعی به "شرکت" ارائه می نماید.

#### ۴- جبران خسارت و ضمانت "توسعه دهنده"

##### تعهدات

"توسعه دهنده"، "شرکت" را تضمین می نماید که: الف- کار و تمامی کارهای فرعی توسعه یافته توسط وی اصل بوده و از هیچ یک از حقوق چاپ، کپی برداری، اسرار تجاری و سایر حقوق اختصاصانه دیگران تخطی نمی نماید. ب- "توسعه دهنده" حق انحصاری تمامی کارهای تولید شده را بر عهده دارد و "شرکت" تنها دارای حقوق تعیین شده در این قرارداد می باشد. پ- "توسعه دهنده" قبلاً هیچ گونه حقی را به شخص ثالثی ارائه نداده و هیچ حق مربوط به حقوق ارائه شده به "شرکت" را به دیگران ارائه نخواهد داد. ت- "توسعه دهنده" دارای شرایط کافی برای امضاء قرارداد و اجرای الزامات آن و ارائه حقوق تعیین شده به "شرکت" را دارد.

##### جبران خسارت

۴-۲-۱- "توسعه دهنده" توافق می نماید که در صورت تخطی از ضمانت های ارائه شده، "شرکت" و مشتریان آن را از هرگونه خسارت، آسیب، هزینه و مسئولیت مبرا نگه داشته و جبران خسارت نماید. با این حال در صورتیکه "توسعه دهنده" هیچ یک از ضمانت ها را تخطی ننماید، مسئول جبران خسارت نخواهد بود. "شرکت" می بایست در صورت وجود هرگونه ادعا، آسیب و دعوی فوراً "توسعه دهنده" را بصورت کپی مطلع نماید و "توسعه دهنده" نیز می بایست کاملاً با "شرکت" همکاری نماید.

۴-۲-۲- از تاریخ چنین ابلاغیه کتبی، "شرکت" می تواند پرداخت های خود به "توسعه دهنده" را متوقف سازد و آن را در یک حساب بانکی دارای سود به عنوان وثیقه برای انجام الزامات توسط "توسعه دهنده" سرمایه گذاری نماید، مگر اینکه "توسعه دهنده" ابلاغیه دیگری که مورد پذیرش "شرکت" می باشد به "شرکت" ارسال نماید. پس از رفع ادعا، مبلغ موجود در بانک به همراه سود متعلقه با کسر مبلغی که "توسعه دهنده" می بایست به "شرکت" و یا مشتریان آن به عنوان جبران خسارت پرداخت کند، به "توسعه دهنده" بازگردانده خواهد شد.

##### ۴-۲-۳- حیطه و ابقاء

"شرکت" می تواند ضمانت ها و جبران خسارت های "توسعه دهنده" را به مشتریان و زیر مجوزان بسط دهد و "توسعه دهنده" نسبت به چنین مشتریان و زیر مجوزانی به صورت مستقیم مسئول خواهد بود. ضمانت ها، تعهدات و جبران خسارت های قید شده در این توافق نامه پس از فسخ قرارداد نیز به قوت خود باقی خواهد بود.

#### ۵- تحویل و پیش پرداخت

##### مواد قابل تحویل

"توسعه دهنده" تمامی کار را براساس مشخصات تعیین شده تحویل خواهد داد و پیش از تحویل آنها به "شرکت" تمامی اجناس قابل تحویل را آزمایش خواهد نمود. کار ممکن است دارای موارد ذیل باشد:

۵-۱-۱ لیست کامل که منبع کار به همراه توضیح و تفسیر و توصیف عملکرد برنامه به زبان [انگلیسی/فارسی] و قابل خواندن توسط ماشین می باشد؛

۲-۱-۵ دستورالعمل های کاربران، پشتیبانی های توسعه ایی، مواد، نحوه عملکرد و دستورالعمل های قید شده در مشخصات؛

۳-۱-۵ هرگونه مواد قابل تحویل قید شده در جدول [تعیین کنید].

### نحوه تحویل

تمامی موارد قابل تحویل می بایست بوسیله "توسعه دهنده" یا نماینده وی بصورت الکترونیکی و از طریق خط تلفن با هزینه "توسعه دهنده" و یا سایر وسایل ارتباطی که "شرکت" با هزینه خود تعیین می نماید، به "شرکت" ارسال شود. "توسعه دهنده" حق ارائه مواد قابل تحویل به صورت مواد ملموس به جزء با توافق انتشار دهنده را نخواهد داشت.

در صورت درخواست طرفین، "شرکت" و "توسعه دهنده" می بایست تمامی اسناد و تاییدیه های نشان دهنده مواد قابل تحویل بصورت الکترونیکی را اجرا نماید. "توسعه دهنده" می بایست ابلاغیه مربوط به ماهیت مواد قابل تحویل را به "شرکت" ارسال نماید، و تحویل تا زمان تحویل ابلاغیه توسط "شرکت" تحویل شده تلقی نخواهد شد.

### زمان بندی پیش پرداخت ها

"توسعه دهنده" می بایست مواد قابل تحویل را براساس مشخصات و بر طبق برنامه قید شده در جدول [تعیین کنید] به "شرکت" تحویل دهد. "شرکت" می بایست براساس جدول [تعیین کنید] در صورت تصدیق دریافت مواد به "توسعه دهنده" پیش پرداخت نماید. علاوه بر پرداخت پیش پرداخت طبق جدول [تعیین کنید]، "شرکت" تجهیزات و مساعدت های قید شده در جدول [تعیین کنید] را نیز به "توسعه دهنده" ارائه خواهد نمود. ارزش چنین مساعدت ها و پیش پرداخت هایی قابل عودت نمی باشند و تنها طبق بخش ۷ توسط "شرکت" قابل عودت می باشند.

### عدم تحویل

در صورت عدم تحویل به موقع مواد قابل تحویل توسط "توسعه دهنده" و یا عدم توانایی در تحویل کل مواد براساس مشخصات در تاریخ تعیین شده توسط "توسعه دهنده"، "شرکت" می تواند با ارائه ابلاغیه [تعداد] روزه به "توسعه دهنده" هر یک از موارد ذیل را انجام دهد.

الف- با ارائه ابلاغیه به "توسعه دهنده" قرارداد را لغو نماید.

ب- کار معوقه را با هزینه و تلاش و فعالیت خود به اتمام رساند و تمامی هزینه های متحمل (شامل حق الامتیاز در صورت پرداخت به دیگران) را طبق این قرارداد از "توسعه دهنده" دریافت نماید.

### ۶- پذیرش کار

کار و کارهای فرعی ارائه شده به "شرکت" پذیرفته شده تلقی خواهد شد مگر اینکه در مدت [تعداد] روز پس از تحویل کار و کارهای فرعی به "شرکت"، "شرکت" ابلاغیه ای کتبی در خصوص عدم تطبیق کار با مشخصات تعیین شده و یا مناسب نبودن کار برای بازاریابی شما به "توسعه دهنده" ارسال نماید. "توسعه دهنده" [تعداد] روز پس از دریافت ابلاغیه فرصت خواهد داشت تا تغییرات مورد نیاز برای اصلاح کار قید شده در ابلاغیه را بروی کار اعمال نماید. در صورت اعمال چنین تغییراتی، "شرکت" [تعداد] روز فرصت خواهد داشت تا کار و کارهای فرعی اصلاح شده را بررسی و آزمایش نماید.

در صورت عدم ایجاد تغییرات توسط "توسعه دهنده" و یا عدم کارایی تغییرات ایجاد شده در تصحیح کار، "شرکت" می تواند با ارسال ابلاغیه به "توسعه دهنده" قرارداد را فسخ نماید و یا اینکه به هزینه خود، کار و کارهای فرعی را اصلاح نماید و تمامی هزینه های متحمل (شامل حق الامتیاز در صورت پرداخت) را از "توسعه دهنده" عودت نماید. مدت زمان [تعداد] روز تعیین شده برای پذیرش توسط "شرکت" در این پاراگراف، می تواند به علت عوامل خارج از کنترل "شرکت" تمدید شود.

## ۷- بازاریابی

### شروع بازاریابی

"شرکت" می تواند [تعداد] ماه پس از پذیرش کار به بازاریابی آن پرداخته و آن را بوسیله فروش و یا ارائه مجوز به دیگران انتشار دهد. "توسعه دهنده" می بایست با "شرکت" در خصوص بازاریابی همکاری نماید و مدت زمان تعیین شده برای شروع بازاریابی می تواند به علت عوامل مربوط به "توسعه دهنده" و یا عوامل خارج از کنترل "شرکت" تمدید شود.

"شرکت" هیچ گونه تضمین و یا تعهدی در خصوص بازاریابی موفق کار و یا حداقل مقدار مناسب فروش و یا ارائه مجوز نمی دهد.

### حقوق بازاریابی

"شرکت" حق آماده سازی، نسخه برداری، ویرایش، انتشار، فروش، چاپ و ارائه مجوز به کار، کارهای فرعی و محصولات فرعی در سراسر جهان را خواهد داشت:

الف- به هر روشی شامل، فرم قابل خواندن توسط ماشین و انسان، کد منبع و مقصد، فرم های ضبط شده مانند نوار کاست، دیسکت و فرم های دیسکت سخت مانند ROM.

ب- به هر روشی شامل، پخش نسخه های کپی شده (به صورت مجزا و یا همراه محصولات دیگر)، ارائه مجوز و یا زیر مجوز و پیشنهاد استفاده از کار و یا کارهای فرعی بوسیله خدمات اشتراک زمانی و یا متن بصری.

پ- برای استفاده در کامپیوتر، ویدئوگیم و یا سایر رسانه ها، تمامی بخش های انتشار و بازاریابی کار، کارهای فرعی و محصولات فرعی شامل، تعیین نوع کار، کار فرعی و محصولی که می بایست آماده و بازاریابی شود، تعیین روش بازاریابی، قیمت، عنوان، بسته بندی، برچسب و ماهیت، امنیت کار،

تبلیغات شرایط فروش و ارائه مجوز، تهیه لیست مشتریان استفاده از ضمانت و روش ثبت نام کاربران در اختیار "شرکت" خواهد بود.

### همکاری بوسیله توسعه دهنده

"شرکت" حق استفاده، انتشار و ارائه مجوز به دیگران جهت استفاده و انتشار نام (شامل عنوان حرفه ای "توسعه دهنده")، ویژگی ها و رای "توسعه دهنده" و سایر عوامل مربوطه، جهت بازاریابی، فروش، تبلیغات، انتشار و تولید کار، کار فرعی و محصول فرعی را خواهد داشت. "شرکت" توافق می نماید که عنوان "توسعه دهنده"، همانطور که در جدول [تعیین کنید] قید شده است را بر روی تمامی بسته های کارهای انتشار یافته قرار دهد. "توسعه دهنده" هر چند وقت یکبار در صورت درخواست "شرکت" با موافقت وی که نمی بایست آن را بصورت غیر منطقی دریغ نماید، موارد ذیل را انجام خواهد داد.

الف- جهت عکسبرداری و انجام سایر موارد مربوطه توسط "شرکت" و یا نماینده آن در "شرکت" حاضر شود.

ب- جهت مصاحبه های تعیین شده توسط "شرکت" و مشاوره با "شرکت" در خصوص توسعه کار در "شرکت" حاضر شود.

پ- در تلویزیون، رادیو و سایر رسانه ها حاضر شود.

ت- جهت تبلیغات، توسعه ها و نمایش کار، کار فرعی و محصول فرعی، مصاحبه ها را ضبط و آگهی را تنظیم نماید.

"شرکت" موافقت می نماید که با "توسعه دهنده" در خصوص تصاویر و موارد مربوطه به امور شخصی وی مشاوره نماید و "توسعه دهنده" نیز می تواند تمامی چنین مواردی را بپذیرد، به شرطیکه:

الف- زمانیکه "توسعه دهنده" تصاویر و موارد مربوطه خاص را بپذیرد، فرض بر این خواهد بود که وی با تمامی موارد مربوطه به استفاده از آنها رضایت دارد، مگر اینکه بصورت کتبی "شرکت" را مطلع نماید.

ب- در صورت درخواست "شرکت"، "توسعه دهنده" [تعداد] روز تقویمی فرصت خواهد داشت تا رضایت خود نسبت به استفاده از عکس و موارد مربوطه را اعلام نماید. در صورتیکه [تعداد] روز پس از ارائه درخواست، "توسعه دهنده" هیچ گونه ابلاغیه ای در خصوص پذیرش استفاده از عکس و یا موارد مربوطه را به "شرکت" ارسال ننماید، فرض بر این خواهد بود که آن را پذیرفته است.

### فسخ بازاریابی

علی رغم بند ۷-۱، در صورتیکه "شرکت" تشخیص دهد که به علت تغییر در شرایط بازار و یا هر نوع دلیل دیگری، "شرکت" قادر با بازاریابی و یا انتشار کار، کار فرعی نخواهد بود، "شرکت" بدون هیچ گونه مسئولیتی در قبال "توسعه دهنده" به جزء موارد قید شده در ذیل می تواند با ارائه ابلاغیه کتبی به "توسعه دهنده" قرارداد را فسخ نماید.

در صورتیکه "شرکت" از لیست قیمت های خود، کار و کارهای فرعی را حذف نماید و یا هیچ تلاشی جهت بازاریابی و یا فروش آنها ننماید، "توسعه دهنده" می تواند با ارائه ابلاغیه کتبی قرارداد را فسخ نماید مگر اینکه [تعداد] روز پس از ارائه ابلاغیه، "شرکت" کارها و یا حداقل یک کار را در لیست قیمت خود قرار دهد و یا به بازاریابی مجدد آنها بپردازد. پس از فسخ قرارداد، "توسعه دهنده" می تواند تمامی مبالغ پیش

پرداخت شده توسط "شرکت" را حفظ نماید، همچنین طرفین دارای حقوق قید شده در بند ۱۸ خواهند بود.

## ۸- پرداخت حق الامتیاز به توسعه دهنده

به جزء بخش ۷، "شرکت" می بایست در خصوص تمامی پیش پرداخت های پرداخت شده به "توسعه دهنده" طبق بند ۴ و تمامی هزینه های بازپرداخت شده طبق بند ۴ و ۵ و یا ۹ به "توسعه دهنده" مبلغ پرداخت نماید و پس از بازپرداخت تمامی آنها، می بایست به "توسعه دهنده" حق امتیازی براساس درصد تعیین شده در جدول "ت" و به عنوان حق الامتیاز خالص در خصوص فروش، ارائه مجوز ها و سایر معاملات مربوط به کار، کارهای فرعی و محصول فرعی را پرداخت نماید.

### ترکیب با سایر کارها

در صورتیکه کار، کار فرعی و محصول فرعی به همراه سایر کارها بصورت بسته ای و یا در یک رسانه واحد به قیمت واحد بفروش برسند. قیمت کار، کار فرعی و محصول فرعی با سرکش کردن قیمت در قیمت مجزای محصولات موجود در بسته و یا رسانه واحد، به دست خواهد آمد مشروط به اینکه قیمت محصولات مجزا مناسب با قیمت بالقوه آنها در بازار بوده و با تغییر قیمت بازار هماهنگی داشته باشد.

### جایگزینی و نسخه های ترویجی

رسید خالص شامل آن دسته از رسیده های نسخه های کار، کار فرعی و محصول فرعی که "شرکت" به عنوان جایگزین پشتیبان و یا نسخه اصلاح شده به مشتریان ارائه نموده است، نخواهد شد. چه این رسیده ها بعنوان ضمانت، و یا سیاست حفظ مشتری و یا بعنوان دیگر ارائه شده باشند. همچنین هیچ گونه مبلغی نمی بایست ناشی از دریافت رسید نسخه های ترویجی برای روزنامه ها، نمایش برای فروش و یا مشتریان آتی به "توسعه دهنده" پرداخت شود.

### سپرده گذاری یا پیش پرداخت

هرگونه مبلغ دریافتی توسط "شرکت" بعنوان پیش پرداخت و یا مبلغ امانی، تا زمانی که چنین مبالغی دریافت نشده باشند، تحویل شده تلقی نخواهد شد. در صورت دریافت نسبی فاکتور مربوط به کار، کارهای فرعی و محصول فرعی، "شرکت" می بایست رسید خالص را با سرشکن کردن مبلغ دریافتی فاکتور از مبلغ کار، کار فرعی و محصول فرعی محاسبه نماید.

### وجه خارجی

مبالغ دریافتی به وجه خارجی می بایست براساس میزان نرخ معاوضه تعیین شده توسط "شرکت" در اظهار نامه مالی مربوط به ماه دریافت رسید به وجه [وجه] [کشور]، تبدیل شود، مگر اینکه وجه مسدود شده قادر به ارسال به [کشور] در وجه [وجه] نمی باشد. که در چنین حالتی زمانی دریافت شده تلقی خواهد شد که که قابل ارسال به [کشور] به وجه [وجه] باشد، مشروط به اینکه در صورت درخواست "توسعه دهنده" و در صورت عملی بودن آن، "شرکت" می بایست در حساب بانکی خارجی "توسعه دهنده" چنین وجه مسدود شده ای را در حساب آن بانک سرمایه گذاری نماید.

## ۹- پرداخت ها، گزارشات، بررسی ها

### پرداخت ها

مبالغی پرداختی به "توسعه دهنده" بصورت فصلی محاسبه شده و [تعداد] روز پس از پایان هر فصل به آدرس تعیین شده در بالا و یا هر آدرسی که "توسعه دهنده" بصورت کتبی تعیین می کند به وی پرداخت خواهد شد.

### گزارشات

در زمان پرداخت، "شرکت" به "توسعه دهنده" گزارشی را شامل اطلاعات مربوط به نحوه محاسبه مبلغ پرداختی بدهی های "شرکت" به "توسعه دهنده" و هرگونه اصلاحیه های مربوط به پرداخت بدهی ها در مدت زمان مربوطه ارائه خواهد نمود.

### بازبینی و بررسی

یک حسابدار عمومی که توسط "توسعه دهنده" استخدام گردیده و "شرکت" نیز آن را تأیید کرده است، با ابلاغیه اولیه و در ساعات عادی کاری اسناد مربوط به "شرکت" در خصوص گزاره های مربوط به یک سال را بررسی خواهد نمود مشروط بر اینکه حسابدار اطلاعات مربوطه را محرمانه حفظ نماید، به جزء اطلاعاتی که می بایست به "شرکت" و یا "توسعه دهنده" ارائه نماید.

### کار و محصولات فرعی

#### توسعه یافته توسط توسعه دهنده

"شرکت" در طول مدت زمان قرارداد، بر اساس بخش ۲، در خصوص تمامی کارها و محصولات فرعی توسعه یافته یا کسب شده توسط "توسعه دهنده" دارای حقوق اختصاصی خواهد بود. "توسعه دهنده" می بایست "شرکت" را بلافاصله در خصوص کارها و محصولات فرعی توسعه یافته توسط وی در طول مدت قرارداد آگاه سازد و در صورت درخواست "شرکت" یک نسخه از آن را به "شرکت" تحویل دهد.

#### توسعه در صورت درخواست شرکت

در صورتیکه "شرکت" قصد تولید محصول فرعی توسط خود و یا شخص ثالث را داشته باشد می بایست موضوع را به "توسعه دهنده" اطلاع داده و به وی فرصت تولید آن را دهد. در صورتیکه "توسعه دهنده" در طول مدت [تعداد] روز، کار فرعی را آماده ننماید، در صورتیکه "شرکت" و "توسعه دهنده" در خصوص مشخصات و برنامه تولید برای کار فرعی در مدت [تعداد] روز به توافق نرسند و یا در صورتیکه "توسعه دهنده" نتواند براساس مشخصات و برنامه تعیین شده، کار فرعی را آماده نماید، پس از آن "شرکت" مجاز خواهد بود با ارائه ابلاغیه به "توسعه دهنده" خود و یا توسط شخص ثالث، کار فرعی را آماده نماید. در صورتیکه "توسعه دهنده" کار فرعی را آماده نماید، "شرکت" می بایست حق امتیاز عادی تعیین شده در جدول [تعیین کنید] را به وی بپردازد. در صورتیکه "شرکت" خود کار فرعی را آماده نماید، "شرکت" خود کار فرعی را آماده نماید، "شرکت" می بایست حق الامتیازی عادی تعیین شده در جدول [تعیین کنید] را به وی بپردازد. در صورتیکه "شرکت" خود کار فرعی را آماده نماید می بایست به "توسعه دهنده" براساس جدول [تعیین کنید] حق الامتیاز کسر شده را برای کار فرعی تولید شده بپردازد.



## محصول فرعی

در طول مدت زمان این قرارداد "شرکت" به صورت نامحدود می تواند محصول فرعی را خود و یا توسط شخص ثالث دیگری تولید نماید و دارای مالکیت و حق بازاریابی آن را براساس ضوابط و شرایط این توافقنامه می باشد.

## مساعدت های توسعه

در طول مدت این قرارداد "توسعه دهنده" در صورت درخواست "شرکت" و بدون هیچ گونه هزینه ای مگر در خصوص هزینه های تکثیر، کپی کلیه اسناد، مساعدت های توسعه و اطلاعاتی که "توسعه دهنده" مجاز به افشای آنها برای "شرکت" می باشد و برای تولید محصول کار فرعی توسط "شرکت" لازم و ضروری می باشد را به "شرکت" تحویل دهد. "شرکت" نمی تواند مگر با رضایت "توسعه دهنده" از چنین اطلاعاتی برای مواردی به جزء تولید محصول و کار فرعی استفاده نماید.

## خدمات مشاوره ای

در طول مدت یک سال پس از پذیرش کار، "توسعه دهنده" می بایست در زمان و مکانهای مورد توافق طرفین، پرسنل مشخصی را به تعداد [تعداد] فرد در هر ساعت برای آموزش در اجرا، استفاده، تغییر کار تولید شده در اختیار "شرکت" قرار دهد. چنین آموزش هایی بدون هزینه خواهد بود مگر هزینه های مربوط به خوراک، مسافرت و اقامت که "توسعه دهنده" متحمل شده و "شرکت" نیز آنها را از پیش پذیرفته است.

بعلاوه در صورت درخواست "شرکت"، "توسعه دهنده" می بایست [تعداد] پرسنل دیگر را نیز جهت کمک به "شرکت" در تولید کار و محصول فرعی در اختیار "شرکت" قرار دهد. چنین خدمات مشاوره ای براساس نرخ مشاوره ساعتی استاندارد "توسعه دهنده" که نمی بایست بیش از [مبلغ] باشد، بعلاوه هزینه مسافرت، خوراک و اقامت متحمل شده توسط "توسعه دهنده" و مورد پذیرش توسط "شرکت" و همچنین بعلاوه هزینه هایی که در حق الامتیاز پرداخت شده تحت این قرارداد قرار نمی گیرند، محاسبه خواهد شد.

## ۱۱- حفاظت و نگهداری

"توسعه دهنده" می بایست بدون هیچ گونه هزینه ای تمامی اصلاحیه ها و تغییرات مورد نیاز جهت اصلاح کار و یا کار فرعی توسعه یافته توسط وی را در صورت درخواست "شرکت" به "شرکت" ارائه نماید. طرفین توافق می نمایند که به علت ماهیت پیچیده برنامه های کامپیوتری مانند کار تولید شده، "توسعه دهنده" هیچ گونه ضمانتی در خصوص بدون ایراد بودن کار تولید یافته توسط وی به "شرکت" نمی نماید.

## ۱۲- حفاظت از حقوق مالکانه

"شرکت" و "توسعه دهنده" توافق می نمایند که کار توسعه یافته تحت قوانین حق چاپ، نسخه برداری و اسرار تجاری [قانون کشور شما] و [کشور] و سایر کشورها خواهد بود. "شرکت" می بایست در حد توان از

حقوق مالکانه مربوط به کار در کشور هایی که کار را انتشار می دهد حفاظت نماید. "توسعه دهنده" توافق می نماید که با هزینه "شرکت" تمامی حقوق چاپ کپی برداری و اسرار تجاری مربوط به کار، کار فرعی و یا محصول فرعی را در کشور های فروخته شده، انتشار یافته و یا مجوز داده شده کسب نماید و همچنین تأیید می نماید که "شرکت" می تواند از نام وی بعنوان خالق کار استفاده نماید و "شرکت" تنها دارنده مجوز برای چاپ، کپی برداری کار، کار فرعی و محصول فرعی توسعه یافته توسط وی می باشد. "توسعه دهنده" تضمین می نماید که تمامی ثبت های اسنادی مورد نیاز برای حق انحصاری "شرکت" در خصوص کار تولید شده در کشورهایی که محصول فروخته یا انتشار یافته اند را اجرا نماید. "شرکت" توافق می نماید که تمامی نسخه های محصول و یا کار تولید شده را بصورت ذیل عرضه نماید:

۱-۱۲ در خصوص کار، کار فرعی و یا محصول فرعی ایجاد شده توسط "توسعه دهنده"؛

حق نسخه برداری [شماره] ["توسعه دهنده"]

۲-۱۲ در خصوص کار، کار فرعی و یا محصول فرعی ایجاد شده توسط "شرکت"؛

حق نسخه برداری [شماره] [شرکت].

"شرکت" مالک حق نسخه برداری تمام حقوق مالکانه مربوط به کار و محصول فرعی توسعه یافته توسط "شرکت"، با حفظ مالکیت "توسعه دهنده" برای محصول اصلی می باشد.

### ۱۳- عدم افشاء

"توسعه دهنده" توافق می نماید که تمامی اسرار تجاری، فناوری های موجود در کار و کار فرعی و یا محصول فرعی توسعه یافته که "شرکت" دارای حقوق انحصاری می باشد، تمامی اطلاعات افشاء شده توسط "شرکت" به "توسعه دهنده" یا حسابدار یا وکیل وی بر اساس بخش ۹ و هر نوع اطلاعات دیگر مربوط به طرح بازاریابی "شرکت"، محصولات فعلی و آتی "شرکت" (شامل، کار کار فرعی به محصول فرعی)، تولیدات سخت افزاری فعلی و آتی، هرگونه روش اتخاذ شده توسط "شرکت" برای حفاظت و یا هرگونه سخت افزار ایجاد شده جهت جلوگیری از تکثیر برنامه نرم افزاری به صورت غیر مجاز، شرایط این قرارداد و هرگونه اطلاعات فنی و یا تجاری محرمانه افشاء شده توسط "شرکت" به "توسعه دهنده" را به صورت محرمانه حفظ نموده و بدون رضایت کپی "شرکت" آنها را برای اشخاص ثالث افشاء نمایند. الزامات این بخش پس از فسخ قرارداد نیز به قوت خود باقی خواهد بود. این بخش در خصوص الگوریتم ها و برنامه هایی که پیش از تاریخ این قرارداد برای طرفین افشاء شده است، کاربرد نخواهد داشت.

### ۱۴- نام تجاری

هر نوع نام تجاری استفاده شده توسط "توسعه دهنده" برای نشان دادن هویت کار، به "شرکت" واگذار می شود. هر نوع نام تجاری استفاده شده توسط "شرکت" برای بازاریابی کار، کار فرعی و محصول فرعی متعلق به "شرکت" خواهد بود. "شرکت" مسئول عدم تخطی نام تجاری از حقوق اشخاص ثالث می باشد. "توسعه دهنده" توافق می نماید که بدون رضایت "شرکت" از نام تجاری "شرکت" استفاده ننماید.

## ۱۵- تخلف توسط دیگران

### ابلاغیه

طرفین توافق می نمایند که در صورت آگهی از هرگونه تخلف در خصوص کار، کار و محصول فرعی، طرف مقابل را از آن مطلع سازد.

### اولین حق شرکت

در خصوص تخطی از حقوق متعلق به "شرکت"، "شرکت" دارای حق ارائه دعوی قضایی از طرف خود و "توسعه دهنده" خواهد بود و "توسعه دهنده" می بایست با "شرکت" در این خصوص همکاری نماید. "شرکت" هزینه دعوی قضایی را بر عهده خواهد داشت و می تواند در صورت غالب شدن در دعوی قضایی تمامی مبالغ را از طرف محکوم عودت نماید. تراز مربوط به چنین دعوی برابر با رسید خالص بوده و بصورت درصد بیان شده در جدول [تعیین کنید] مابین "شرکت" و "توسعه دهنده" تقسیم خواهد شد.

### حقوق "توسعه دهنده"

در صورت عدم ارائه دعوی قضایی توسط "شرکت"، "توسعه دهنده" می تواند با تقبل هزینه های مربوطه، دعوی قضایی را ارائه نماید و در صورت غالب شدن در دعوی می تواند تمامی مبالغ را از طرف محکوم عودت نماید. تراز چنین استرداد برای رسید خالص بوده و طبق اصول توضیح داده شده در بالا تقسیم خواهد شد.

## ۱۶ مدت زمان

این قرارداد از تاریخ قید شده در ابتدای توافق نامه شروع و تا زمان فسخ براساس شرایط این قرارداد ادامه خواهد داشت.

## ۱۷- تخلف توسط [نام شرکت]

در صورتیکه رویداد رها سازی ورشکستگی "شرکت" و یا تخلف از الزامات "شرکت" تحت این توافق نامه پیش از پرداخت حداکثری بخش ۸ و در صورتیکه چنین تخلفی [تعداد] روز پس از ارائه ابلاغیه کتبی "توسعه دهنده" به "شرکت"، رفع نگردد، "توسعه دهنده" می تواند [تعداد] روز پس از ارسال ابلاغیه کتبی به "شرکت" قرارداد را فسخ نماید و تمامی حقوق متعلق به "شرکت" به صورت اتوماتیک براساس بخش ذیل به "توسعه دهنده" انتقال خواهد یافت.

### منازعه با حسن نیت

منازعه با حسن نیت جهت تعیین و محاسبه پرداخت ها به "توسعه دهنده" نمی بایست بعنوان تخطی از الزامات این قرارداد تلقی شود، مشروط به اینکه "شرکت" مبلغ مورد بحث را بصورت امانی در بانک تجاری دارای سود، سرمایه گذاری نموده باشد و درخواست نماید که منازعه براساس قانون تجاری [قانون و آئین نامه] حل و فصل گردد.

### حقوق دیگر

علاوه بر حقوق "توسعه دهنده" برای فسخ قرارداد در صورت تخطی "شرکت" از الزامات این قرارداد، وی می تواند از حقوق مربوط به دریافت جبران خسارت که براساس قانون می تواند آن را کسب نماید، استفاده نماید. مشروط بر اینکه "شرکت" در خصوص زیان و خسارت های اتفاقی و ضررهای سود تعیین شده ناشی از عدم رعایت الزامات این قرارداد در قبال وی مسئول نباشد.

### ۱۸- تخطی توسط توسعه دهنده

تخلف از الزامات "توسعه دهنده" تحت این توافق نامه پیش از پرداخت حداکثری بخش ۸ و در صورتیکه چنین تخلفی [تعداد] روز پس از ارائه ابلاغیه کتبی "شرکت"، رفع نگردد، "شرکت" می تواند [تعداد] روز پس از ارسال ابلاغیه کتبی به "توسعه دهنده" قرارداد را فسخ نماید و تمامی حقوق متعلق به "توسعه دهنده" به صورت اتوماتیک براساس بخش ۱۹ به "شرکت" انتقال خواهد یافت. منازعه با حسن نیت جهت تعیین و محاسبه پرداخت ها به "توسعه دهنده" نمی بایست بعنوان تخطی از الزامات این قرارداد تلقی شود، مشروط به اینکه "شرکت" مبلغ مورد بحث را بصورت امانی در بانک تجاری دارای سود سرمایه گذاری نموده باشد و درخواست نماید که منازعه براساس قانون تجاری [قانون و آئین نامه] در [شهر/استان] حل و فصل گردد. علاوه بر حق فسخ قرارداد در صورت تخطی "توسعه دهنده" از الزامات این قرارداد، "شرکت" می تواند از حقوق مربوط به جبران خسارت براساس [نام قانون] استفاده نماید و "شرکت" موافق می نماید که در صورت تخطی "توسعه دهنده" از الزامات خود، سود مبلغ امانی سپرده گذاری شده به "شرکت" تعلق خواهد گرفت. پس از حل دعوی قضائی مبلغ امانی به همراه سود متعلقه پس از کسر مقدار مورد نیاز جهت پرداخت به "شرکت" به "توسعه دهنده" عودت داده شود. به جزء بخش ۲، "توسعه دهنده" هیچ گونه مسئولیتی در خصوص آسیب های اتفاقی و ضرر و سود تعیین شده ناشی از عدم رعایت الزامات این قرارداد نخواهد داشت.

### ۱۹- نتایج فسخ این قرارداد

#### در صورت فسخ قرارداد

۱-۱۹ مجوز ارائه شده براساس بخش ۲، فسخ گردیده و "شرکت" می بایست نسخه های مربوط به کار، کار و محصول فرعی را که "توسعه دهنده" ایجاد نموده است شامل کپی اصلی، موارد تولیدی مربوط به مالکیت "شرکت" را به "توسعه دهنده" عودت دهد.

۲-۱۹ "شرکت" می بایست فوراً تمامی اسناد مورد نیاز برای انتقال سود حق چاپ و کپی برداری از محصولات اصلی که "توسعه دهنده" به "شرکت" ارائه نموده است را اجرا و تحویل نماید.

۳-۱۹ "توسعه دهنده" هیچ گونه حقی در خصوص کار و محصول فرعی تولید شده توسط "شرکت" نخواهد داشت.

۱۹-۴ تمامی حقوق ارائه شده توسط "شرکت" به شخص ثالث به قوت خود باقی خواهد بود.

۱۹-۵ "شرکت" می تواند کپی های محصول را به منظور استفاده خود و یا پشتیبانی از مشتریان خود حفظ و نگهداری کند.

۱۹-۶ الزامات "شرکت" برای پرداخت بدهی های مربوط به حق الامتیاز "توسعه دهنده" براساس بخش ۸ در خصوص رسید خالص ادامه خواهد داشت.

## ۲۰- حقوق مربوط به سایر کارها

بدین وسیله "توسعه دهنده" به "شرکت" حق اولین انتخاب و رد قید شده در ذیل را برای کپی برداری، ویرایش، فروش و انتشار، بازاریابی و چاپ قید شده در بخش ۲، تمامی برنامه های نرم افزاری کامپیوتر (علاوه بر کار، کار فرعی، محصول فرعی) که "توسعه دهنده" تولید و در مدت [تعداد] سال پس از تاریخ این قرارداد بازاریابی می کند را ارائه می دهد.

### اولین حق انتخاب

"توسعه دهنده" در صورت تولید هرگونه برنامه نرم افزاری کامپیوتری برای فروش و یا ارائه مجوز، می بایست با ابلاغیه کتبی که شامل مشخصات هر برنامه نرم افزار کامپیوتری می باشد موضوع را به "شرکت" اطلاع دهد. "توسعه دهنده" می بایست حقوق مربوط به بازاریابی چنین برنامه هایی را به "شرکت" ارائه نماید و شرایط و الزامات مربوط به چنین بازاریابی را با "شرکت" با حسن نیت بحث نماید. در صورتیکه [تعداد] روز پس از ابلاغیه کتبی "توسعه دهنده"، "شرکت" قادر به توافق با "توسعه دهنده" در خصوص شرایط و الزامات بازاریابی نباشد، "توسعه دهنده" می تواند خود به صورت مستقیم محصول را برای کاربران نهایی بازاریابی نماید. با این حال پیش از ارائه حق بازاریابی چنین برنامه هایی به سایر توزیع کنندگان، انتشار دهندگان و یا هر فردی به جزء خرده فروشان، موضوع را به صورت قید شده در بند ۲-۲۰ به "شرکت" اطلاع دهد.

### اولین حق رد

پیش از انجام هرگونه قرارداد با توزیع کنندگان، انتشار دهندگان و یا هر فرد دیگری جهت فروش و ارائه مجوز برای بازاریابی هرگونه برنامه ای که "شرکت" چنین حق را براساس بند ۱-۲۰ نپذیرفته است، "توسعه دهنده" می بایست به صورت کتبی مشخصات، الزامات و شرایط قرارداد مربوط به فروش و بازاریابی را به همراه نام و آدرس طرفین های قرارداد به "شرکت" ارسال نماید. پس از آن "شرکت" [تعداد] روز فرصت خواهد داشت تا شرایط و الزامات و مشخصات مربوطه را مطالعه نماید و از اولین حق رد خود جهت پذیرش و یا رد چنین شرایطی استفاده نماید. در صورتی که در مدت ۱ ماه "شرکت" ابلاغیه ای مبنی بر پذیرش شرایط را به "توسعه دهنده" ارسال نماید، وی می بایست قرارداد را با "شرکت" منعقد نماید. در صورتیکه "شرکت" شرایط را نپذیرد، "توسعه دهنده" [تعداد] روز فرصت خواهد داشت تا با افراد قید شده در ابلاغیه ارسالی به "شرکت" جهت فروش و یا ارائه مجوز بازاریابی با شرایط و الزامات قید شده در همان ابلاغیه وارد مذاکره شود. در صورتیکه "توسعه دهنده" شرایط و یا الزامات و یا نام افراد را تغییر دهد و یا اینکه پس از گذشت [تعداد] روز بخواهد چنین حقوقی را ارائه نماید، می بایست براساس مفاد بخش ۲-۲۰ دوباره با "شرکت" مذاکره کند.

### عدم اسقاط حق

عدم اجرای تعهدات بخش ۲۰ توسط "شرکت" به معنای اسقاط سایر حقوق که "شرکت" می تواند براساس بند ۲۰ داشته باشد، نخواهد بود.

## ۲۱- عمومی

### کل قرارداد

این قرارداد به همراه جداول [تعیین کنید]، کل قرارداد ما بین طرفین در خصوص موضوع قرارداد را شامل می شود و جایگزین تمام قراردادهای، تفاهات و مذاکرات قبلی طرفین در خصوص موضوع مورد نظر می باشد. هیچ گونه تغییر و یا اعلامیه ای بدون توافق کتبی طرفین میسر نخواهد بود.

### پیمانکار مستقل

"توسعه دهنده" در این قرارداد به عنوان پیمانکار مستقل عمل خواهد نمود و هیچ موردی در قرارداد وجود ندارد که طرفین را بعنوان کارمند- کارفرما، مدیر- کارمند و یا شریک تلقی نماید. "توسعه دهنده" مسئول تمامی مالیاتهای سالانه کسری، مالیات بر مزد و حقوق، پرداخت های بیمه از کار افتادگی، بیمه بی کاری و سایر مالیات های مشابه در خصوص مبلغ دریافتی توسط "توسعه دهنده" خواهد بود.

### اعانه منصفانه

"توسعه دهنده" تأیید می نماید که اجرای الزامات وی و حقوق و مجوزهای ارائه شده به "شرکت" تحت این قرارداد دارای ویژگی خاص و منحصر بفردی می باشد که به آنها ارزش ویژه ای داده و تخطی از آنها باعث ایجاد خسارت جبران ناپذیری می شود که با استفاده از قوانین [قوانین] قابل جبران نبوده و در صورت تخطی "توسعه دهنده" از الزامات خود طبق این قرارداد، خسارت و ضرر و زیان جبران ناپذیری به "شرکت" وارد خواهد شد، و "شرکت" دارای حق استفاده از اعانه تاکیدی جهت جلوگیری از وقوع چنین ضرر و زیانهایی را خواهد داشت.

### قوه قاهره

هیچ یک از طرفین در خصوص قصور تحت این قرارداد و عدم اجرای الزامات و تعهدات آنها و عدم اصلاح قصور بوجود آمده در صورتیکه ناشی از عوامل طبیعی، آتش سوزی، بلایای طبیعی، تصادفات، عوامل دولتی، کمبود مواد و یا هر عامل دیگری خارج از کنترل آنها مسئول نخواهد بود. مشروط براینکه طرفین به صورت کتبی [تعداد] روز پس از آگاهی از چنین عواملی، طرف مقابل را مطلع سازد. در چنین وضعیتی، زمان اصلاح قصور بوجود آمده با توجه به مقدار زمان عوامل طبیعی بوجود آمده، تمدید خواهد شد، ولی نمی بایست بیش از [تعداد] ماه به طول بیانجامد.

### واگذاری

هیچ گونه واگذاری کلی یا جزئی بدون رضایت طرف مقابل که نمی بایست بی دلیل دریغ شود، انجام نخواهد شد. به جزء موردی که "توسعه دهنده" (با توجه به حقوق "شرکت") کلیه سود خود و یا بخشی از آن را با ارائه ابلاغیه کتبی به "شرکت" واگذار نماید و یا "شرکت" با توجه به حقوق "توسعه دهنده"

کلیه حقوق افراد تحت این قرارداد را به وابستگان، جانشینان و یا هر شخص ثالث دیگری که تحت قوانین [قوانین] مجاز به فروش و یا کسب کلیه اموال "شرکت"، جانشینان و یا وابستگان بوده و کلیه الزامات "شرکت" را می پذیرد با ارائه ابلاغیه کتبی به "توسعه دهنده" واگذار نماید. زیر مجوزهای مربوط به کار تولید شده قابل واگذاری می باشند.

### قانون حاکم

این قرارداد براساس قانون [قانون]، [کشور] ایجاد و تفسیر خواهد شد. طرفین توافق می نمایند که هرگونه منازعه مربوط به این قرارداد می بایست در دادگاههای [استان/شهر] حل و فصل گردد و "توسعه دهنده" به صلاحیت چنین دادگاههایی رضایت می دهد.

### تفکیک پذیری

در صورتیکه هر یک از بخش های این توافق نامه بی اعتبار و غیر قابل اجرا تلقی شوند، چنین بی اعتباری بر روی سایر الزامات تاثیرگذار نبوده و آنها به قوت خود باقی خواهند بود.

### ابلاغیه

هرگونه ابلاغیه مورد نیاز و یا مجاز زمانی تحویل شده تلقی خواهد شد که بصورت دستی و یا بوسیله پست پیشتاز یا پست دو قبضه به آدرس های قید شده طرفین در بالا و یا هر آدرس دیگری که هر چند وقت یکبار طرفین برای طرف مقابل تعیین می نمایند ارسال شود.

برای گواهی مراتب فوق، طرفین این توافقنامه را در تاریخ فوق در [محل] امضاء کردند.

—

—